

Quall

QTF2010

QuallThermo

Termometro Senza Contatto



CE 2696

MANUALE D'USO

UM-001, Rev. N°: 3, Data Rev.: 22.05.2024
BUDI N°: 86830712QTF2010QL

Grazie per aver acquistato il QuallThermo.

LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO!

Il QuallThermo è un termometro clinico senza contatto utilizzato per misurare la temperatura corporea umana a tutte le età.

L'uso di questo termometro non è inteso come sostituto di una consultazione con il proprio medico. Effettuare un'autodiagnosi basata sui risultati delle misurazioni e/o intraprendere trattamenti può essere pericoloso.

Il dispositivo è progettato per neonati (0-3 mesi), bambini (3-36 mesi) e adulti (oltre i 36 mesi) di tutte le nazionalità, dimensioni e pesi. Può essere utilizzato dai pazienti e dai loro familiari in ambiente domestico, dal personale in spazi pubblici e dai professionisti sanitari in ambulatori.

Il dispositivo non contiene tessuti, cellule o derivati di origine umana o animale. Non contiene sostanze mediche né materiali biologici. Inoltre, il dispositivo non contiene interferenti endocrini né materiali che possano causare sensibilizzazione o reazioni allergiche nell'utente.

Non esiste alcuna malattia per la quale il dispositivo sia indicato. Non vi sono controindicazioni derivanti dall'uso del dispositivo. Il dispositivo non presenta effetti collaterali. Si tratta di un dispositivo diagnostico utilizzato per misurare e monitorare la temperatura corporea senza contatto.

Il dispositivo non viene venduto sterile.

Una febbre alta o prolungata richiede attenzione medica, soprattutto nei bambini piccoli. Si prega di consultare il proprio medico.

AVVERTENZE!

Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.

Contiene piccole parti che rappresentano un rischio di soffocamento per i neonati.

NON conservare questo termometro a temperature inferiori a -20°C o superiori a 50°C (inferiori a -4°F o superiori a 122°F) o in condizioni di umidità eccessiva (superiore all'85% di umidità non condensante).

Se il termometro viene conservato in un luogo più freddo o più caldo rispetto a quello in cui verrà effettuata la misurazione, lasciarlo adattare alla temperatura ambiente per 30 minuti prima dell'uso.

Non utilizzare il dispositivo per misurare oggetti con una temperatura superiore a 90°C (194°F).

PRECAUZIONI

Non utilizzare il dispositivo immediatamente dopo il nuoto, un bagno o un esercizio fisico. Attendere 30 minuti prima di effettuare la misurazione.

NON inserire mai oggetti appuntiti in alcuna apertura del termometro.

NON far cadere il termometro e proteggerlo da impatti violenti.

Il QuallThermo NON è impermeabile. Non immergere il termometro nell'acqua o in altri liquidi e proteggerlo da eventuali cadute.

Per la pulizia e la disinfezione, seguire le istruzioni nella sezione "Pulizia".

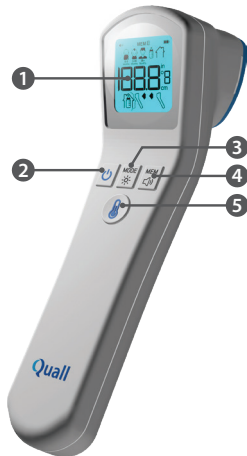
Non toccare il sensore con il dito né soffiarcisi sopra.

Non tentare di smontare il dispositivo e/o ripararlo. Il dispositivo può essere riparato solo da centri di assistenza autorizzati!

I sistemi di comunicazione HF portatili e mobili potrebbero interferire con questo dispositivo.

PANORAMICA

- 1- Schermo LCD
- 2- Pulsante di Accensione
- 3- Pulsante Modalità / Retroilluminazione
- 4- Pulsante Memoria / Controllo del Suono
- 5- Pulsante Scansione
- 6- Sensore
- 7- Cappuccio Protettivo del Sensore
- 8- Scomparto per la Batteria



Come utilizzare il tuo QualiThermo

IMPORTANTE! Il termometro e la persona devono trovarsi alla stessa temperatura ambiente per almeno 30 minuti prima della misurazione.

1. RIMUOVERE IL CAPPuccio PROTETTIVO

2. ACCENDERE IL DISPOSITIVO

Il dispositivo può essere acceso in 2 modi diversi:



a. Premendo e rilasciando il pulsante di accensione una volta: La retroilluminazione si accenderà e verrà visualizzata la schermata di avvio. Passare al passo 3.



b. Premendo e rilasciando il pulsante di scansione una volta: Questo deve essere utilizzato per misurare la temperatura della fronte e il termometro deve essere posizionato a circa 2-3 cm (1") dal centro della fronte prima di premere il pulsante di scansione. Passare al passo 6.

3. SELEZIONARE LA MODALITÀ



Premere il pulsante MODE per scorrere tra le modalità fino a selezionare l'icona della modalità che si desidera utilizzare.



NOTA! Il dispositivo si avvierà sempre nell'ultima modalità fronte utilizzata.

NOTA! Il dispositivo non fornirà risultati accurati se non viene utilizzata la modalità corretta (ad esempio, utilizzando la modalità fronte per misurare la temperatura del cibo per bambini).

4. POSIZIONARE



a. Misurazione Della Fronte

Posizionare il termometro a circa 2-3 cm (1") dal centro della fronte.



b. Misurazione di Cibi e Liquidi

Posizionare il termometro a circa 2-3 cm (1") dal cibo o dal liquido. Il termometro deve essere puntato direttamente sul cibo o sul liquido, e non sui lati del contenitore.



c. Temperatura Ambiente

Basta tenere il termometro in aria e la temperatura ambiente verrà visualizzata continuamente. Premere o non premere il pulsante di scansione non influenzerà il risultato.

Come utilizzare il tuo QualiThermo

5. MISURARE LA TEMPERATURA

Durante la misurazione della temperatura della fronte, tenere il termometro fermo. Durante la misurazione di cibi e liquidi, tenere il contenitore fermo.



Premere e rilasciare il pulsante di scansione una volta. Il display mostrerà un'animazione mentre viene effettuata la misurazione.



NOTA! In modalità cibo e liquidi, è anche possibile tenere premuto il pulsante di scansione per misurare la temperatura di diverse parti del cibo o del liquido.

6. LETTURA DEL RISULTATO

Una volta completata la misurazione, si sentiranno 3 beep brevi e verrà visualizzato sullo schermo il colore della temperatura corrispondente.

	BLU SCURO	VERDE	ARANCIONE	ROSSO	AZZURRO CHIARO
MODALITÀ	Bassa Temperatura	Temperatura Normale	Febbre	Febbre Alta	
0-3 Mesi	<35.8°C (<96.4°F)	≥35.8 – ≤37.4°C (≥96.4 – ≤99.4°F)	-	>37.4 °C (>99.4°F)	-
3-36 Mesi	<35.4 °C (<95.7°F)	≥35.4 – ≤37.6°C (≥95.7 – ≤99.6°F)	>37.6 – ≤38.5°C (>99.6 – ≤101.3°F)	>38.5 °C (>101.3°F)	-
36+ Mesi	<35.4°C (<95.7°F)	≥35.4 – ≤37.7°C (≥95.7 – ≤99.9°F)	>37.7 – ≤39.4°C (>99.9 – ≤103.0°F)	>39.4 °C (>103.0°F)	-
Cibo & Liquidi	-	-	-	-	✓
Ambiente	-	-	-	-	✓

NOTA: Durante la misurazione della temperatura della fronte, il dispositivo emetterà 3 beep lunghi per avvisare di febbre o febbre alta.

Come utilizzare il tuo QuallThermo

7. SPEGNERE



Premere il pulsante di accensione per spegnere il dispositivo. Se si lascia il dispositivo acceso, si spegnerà automaticamente dopo 30 secondi.

DISATTIVARE IL SUONO



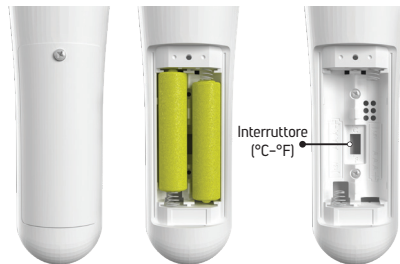
Il QuallThermo consente di disattivare il suono durante la misurazione della temperatura di un bambino che sta dormendo. Per disattivare il suono, PREMERE e TENERE PREMUTO il pulsante Memoria / Controllo del Suono. L'icona del suono disattivato apparirà sullo schermo. Ripetere la stessa operazione per riattivare il suono.

NOTA! Il dispositivo si avvierà sempre con l'ultima impostazione del suono.

CAMBIARE LA SCALA DELLA TEMPERATURA (°C-°F)

L'interruttore °C / °F si trova sotto le batterie.

1. Aprire lo scomparto delle batterie e rimuovere le batterie.
2. Scorrere l'interruttore su °C o °F per impostare la scala.
3. Reinserire le batterie e riavvitare il coperchio dello scomparto delle batterie.



Come utilizzare il tuo QualiThermo

DISATTIVARE LA RETROILLUMINAZIONE

Il QualiThermo consente di disattivare la retroilluminazione costante per risparmiare energia della batteria. La retroilluminazione rimarrà comunque accesa per alcuni secondi quando la temperatura verrà visualizzata sullo schermo.



Per disattivare la retroilluminazione costante, PREMERE e TENERE PREMUTO il pulsante Modalità / Retroilluminazione. Ripetere la stessa operazione per riattivarla.

NOTA! Il dispositivo si avvierà sempre con l'ultima impostazione della retroilluminazione.

FUNZIONE MEMORIA

Il dispositivo salva automaticamente le ultime 19 misurazioni della fronte. Non salva le misurazioni di cibo & liquidi o della temperatura ambiente.

Per visualizzare le misurazioni salvate, premere e rilasciare il pulsante Memoria / Controllo del Suono.

Ad ogni successiva pressione del pulsante, verranno visualizzate le misurazioni e le modalità in cui sono state effettuate, a partire dalla più recente (MEM 1) fino alla più vecchia.

Quando vengono superati i 19 spazi di archiviazione, il valore più vecchio viene eliminato.

NOTA! Se la scala viene cambiata da °C a °F o da °F a °C, le misurazioni verranno convertite automaticamente.

Come utilizzare il tuo QualiThermo

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Messaggio di Errore	Causa	Soluzione
H ₁	La temperatura è superiore al range di misurazione.	Utilizzare l'unità all'interno del suo intervallo di misurazione.
Lo	La temperatura è inferiore al range di misurazione.	Utilizzare l'unità all'interno del suo intervallo di misurazione.
Er1	La temperatura ambiente è al di fuori dell'intervallo di temperatura necessario per effettuare una misurazione.	Lasciare riposare l'unità per almeno 30 minuti in una stanza con temperatura compresa tra 10°C e 40°C (50°F - 104°F).
Er9	Indica un malfunzionamento.	Rimuovere le batterie, reinserirle e accendere nuovamente l'unità. Se il problema persiste, contattare un centro di assistenza autorizzato.

Come utilizzare il tuo QualiThermo

PULIZIA

Per mantenere pulito il sensore, assicurati di riporre il cappuccio protettivo del sensore sul dispositivo dopo ogni utilizzo. Pulisci il sensore solo con un panno asciutto (o inumidito con acqua distillata) che non graffi.

Per pulire le altre parti del dispositivo, utilizzare un panno pulito o un cotton fioc inumidito con alcol al 70% e NON utilizzarlo finché non è completamente asciutto. NON utilizzare altri detergenti. Assicurarsi che nessun liquido entri all'interno del termometro.

BATTERIE

Il QualiThermo è fornito con 2 batterie AAA.

Si consiglia di utilizzare batterie alcaline per far funzionare il termometro. Non è raccomandato l'uso di batterie ricaricabili NiMH. Il termometro funzionerà comunque con le batterie NiMH, ma il tempo di funzionamento potrebbe ridursi notevolmente e l'indicatore della batteria non rifletterà lo stato effettivo della batteria.

Indicatore Della Batteria



L'icona della batteria sullo schermo visualizza lo stato della durata della batteria.

L'icona della batteria vuota significa che le batterie sono scariche. Quando l'icona vuota inizia a lampeggiare, significa che le batterie sono esaurite e devono essere sostituite.



Piena



Mezza Piena



Le batterie (Lampeggiante)
sono quasi esaurite. Le batterie sono
esaurite, devono
essere sostituite.



Per cambiare le batterie, svitare il coperchio dello scomparto delle batterie e rimuovere le batterie. Inserire le nuove batterie correttamente, osservando la polarità corretta. Rimuovere le batterie quando il dispositivo non verrà utilizzato per lunghi periodi di tempo per evitare danni al termometro causati da perdite di batteria, generazione di calore o esplosioni. Smaltire le batterie usate secondo le leggi e le normative locali.

SPECIFICHE TECNICHE

Tipo	: Termometro senza contatto (QTF2010)
Intervallo di Misurazione	
Fronte	: 34°C – 43°C (93°F – 109,4°F)
Cibo & Liquidi	: 0°C – 90°C (32°F – 194°F)
Ambiente	: 0°C – 60°C (32°F – 140°F)
Risoluzione	: 0.1°C (0.1°F)
Precisione di Laboratorio	
Fronte	: ± 0.3°C per 34°C a 43°C (± 0.6°F per 93°F – 109,4°F)
Cibo & Liquidi	: ± 0.3°C per 30°C a 37°C (± 1.8°F per 86°F a 98,6°F), ± 1°C (± 1.8°F) per il resto dell'intervallo
Ambiente	: ± 2°C per 0°C a 60°C (± 3.6°F per 32°F a 140°F)
Parte Applicata	: Tipo BF
Grado di Protezione IP	: IP22 (Protetto dal contatto con le dita e oggetti di dimensioni superiori a 12 millimetri. Protetto dagli spruzzi d'acqua con un'inclinazione inferiore a 15 gradi dalla verticale.)

Memoria	: Memorizza le ultime 19 misurazioni della fronte.
Display	: LCD
Spegnimento Automatico	: 30 secondi dopo l'ultima misurazione effettuata.
Temperatura di Conservazione	: -20°C a 50°C (-4°F – 122°F)
Temperatura di Esercizio	: 10°C a 40°C (50°F – 104°F) – Valida per le misurazioni di Cibo & Liquidi e Fronte.
Intervallo di Umidità di Conservazione	: 10–85% senza condensa
Intervallo di Umidità di Esercizio	: 15–85% senza condensa
Batteria	: 2 x batterie AAA
Durata Della Batteria	: Utilizzando batterie alcaline, 48+ ore (8000+ misurazioni) con retroilluminazione accesa, 96+ ore (12000+ misurazioni) con retroilluminazione spenta
Dimensioni (LxPxA)	: 179x45x63 mm (7"x1.8"x2.5")
Peso	: 90,6 g (3,2 oz) escluse le batterie

CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme ai seguenti standard:

EN 60601-1: 2006+A2:2021 Apparecchiature elettriche medicali – Parte 1: Requisiti generali per la sicurezza di base e le prestazioni essenziali

EN ISO 80601-2-56:2017+A1:2020 Apparecchiature elettriche medicali – Parte 2-56: Requisiti particolari per la sicurezza di base e le prestazioni essenziali dei termometri clinici per la misurazione della temperatura corporea – Emendamento 1 (ISO 80601-2-56:2017/Amd 1:2018)

EN 60601-1-2:2015+A1:2020 Apparecchiature elettriche medicali – Parte 1-2: Requisiti generali per la sicurezza di base e le prestazioni essenziali – Norma collaterale: Disturbi elettromagnetici – Requisiti e prove

NOTA: Non utilizzare questo dispositivo in presenza di interferenze elettromagnetiche o altre interferenze al di fuori dell'intervallo normale specificato in EN 60601-1-2:2015+A1:2020

EN 60601-1-11:2015+A1:2021 Apparecchiature elettriche medicali – Parte 1-11: Requisiti generali per la sicurezza di base e le prestazioni essenziali – Norma collaterale: Requisiti per apparecchiature elettriche medicali e sistemi elettrici medicali utilizzati nell'ambiente sanitario domiciliare

EN 60601-1-6:2010+A2:2021 Apparecchiature elettriche medicali – Parte 1-6: Requisiti generali per la sicurezza di base e le prestazioni essenziali – Norma collaterale: Usabilità

EN 60601-1-8:2007+A2:2021 Apparecchiature elettriche medicali – Parte 1-8: Requisiti generali per la sicurezza di base e le prestazioni essenziali – Norma collaterale: Requisiti generali, prove e linee guida per i sistemi di allarme nelle apparecchiature elettriche medicali e nei sistemi elettrici medicali

EN IEC 61000-4-3:2020 Compatibilità elettromagnetica (EMC) – Parte 4-3: Tecniche di prova e misurazione – Prova di immunità ai campi elettromagnetici radiofrequenza irradiati

EN 62304:2006+A1:2015 Dispositivi medici software – Processi del ciclo di vita del software

Regolamento UE sui dispositivi medici MDR 2017/745

DESCRIZIONE DEI SIMBOLI

I seguenti segni e simboli sono utilizzati nel manuale e/o sul prodotto, compreso l'imballaggio.

	Produttore
	Parte Applicata Tipo BF
IP22	IEC 60529/Gradi di protezione forniti dalle custodie (Codice IP)
	Non Sterile

	Limite di Temperatura
	Limitazione di Umidità
	Fare riferimento al manuale dell'utente
	Il Regolamento WEEE (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche) dell'Unione Europea - Le apparecchiature contrassegnate con il simbolo del bidone con la ruota barrato sono apparecchiature elettriche ed elettroniche. Il simbolo del bidone con la ruota barrato indica che i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti non separati, ma devono essere raccolti separatamente.

DESCRIZIONE DEI SIMBOLI

	Numero di Catalogo
	Identificatore Univoco del Dispositivo
	Dispositivo Medico
	Numero Seriale
	I prodotti e l'imballaggio sono privi di piombo

	Tenere Asciutto
	Data di Fabbricazione
	Imballaggio Riciclabile
	Non utilizzare se l'imballaggio è danneggiato e consultare le istruzioni per l'uso
	Marcatura CE

GARANZIA LIMITATA DI 3 ANNI

1. Quall garantisce al cliente finale che i prodotti Quall saranno privi di difetti nei materiali e nella lavorazione e sono coperti da garanzia per un periodo di 3 anni dalla data di acquisto.
2. Questa garanzia esclude le batterie e gli accessori forniti con questo prodotto che si sono consumati o esauriti a causa di un uso corretto.
3. La garanzia limitata Quall copre solo i difetti che si verificano a seguito dell'uso normale del prodotto in conformità con le istruzioni stampate di Quall e non copre altri problemi, inclusi quelli che si verificano a causa di:
 - a. incidente, uso improprio, atto negligente o manutenzione impropria,
 - b. funzionamento al di fuori delle specifiche del prodotto, delle istruzioni stampate e del manuale tecnico,
 - c. modifica, alterazione o assistenza non autorizzata da parte dell'acquirente o di terzi.Questa garanzia si applica solo all'acquirente originale di questo prodotto.
4. Questa garanzia sarà annullata se:
 - a. il numero di serie viene rimosso o alterato,
 - b. il dispositivo e/o le sue parti e accessori – a meno che non siano specificati come impermeabili – sono esposti a condizioni di caldo, freddo o umidità estreme o sono immersi nell'acqua.
5. Né Quall né i suoi fornitori terzi forniscono altre garanzie o condizioni di alcun tipo, siano esse espresse o implicite, comprese le garanzie di commerciabilità, qualità soddisfacente e idoneità per un particolare scopo.

GARANZIA LIMITATA DI 3 ANNI

6. In nessun caso Quall sarà responsabile per danni diretti, indiretti, speciali, incidentali o consequenziali, perdite o spese, inclusi ma non limitati a danni, perdite o spese derivanti da un malfunzionamento o una cattiva prestazione dell'attrezzatura venduta, riparata o assistita.
7. Il cliente deve restituire qualsiasi componente difettoso a Quall o a uno dei suoi rivenditori autorizzati, con spese di spedizione prepagate.
8. Se Quall riceve, durante il periodo di garanzia applicabile, una segnalazione di un difetto in qualsiasi prodotto coperto dalla garanzia Quall, Quall provvederà a riparare o sostituire il prodotto, a sua esclusiva discrezione.
9. Le riparazioni o le sostituzioni non estendono il periodo di garanzia in nessun caso.



Importeur in EU:
Nokta Engineering GmbH
Bunde- West 28
26831 Bunde
Deutschland
Tlf: +49 4953 9226595



www.quall.com



QUALL TEKNOLOJİ A.Ş.
AYDINLI-KOSB MAH. ORGANİK CD. NO:5
TUZLA/İSTANBUL-TÜRKİYE
Made in Türkiye